

**«Языковая и социокультурная
адаптация билингвов
в образовательной системе.
Комплексная диагностика билингвов»»**

ПОЧЕМУ ВАЖНА ИМЕННО РЕЧЬ?

- Речь — отражение интеллектуального становления ребёнка
- Речь — самая проблемная зона современных детей
- Речевое развитие в детском саду и начальной школе часто подменяется другими формами коллективной работы
- Речь — это диалог и монолог. Диалоговые конструкции более простые. Монолог требует большего включения и большей организации работы

narrative

(лат. narrare — «рассказывать, повествовать»)

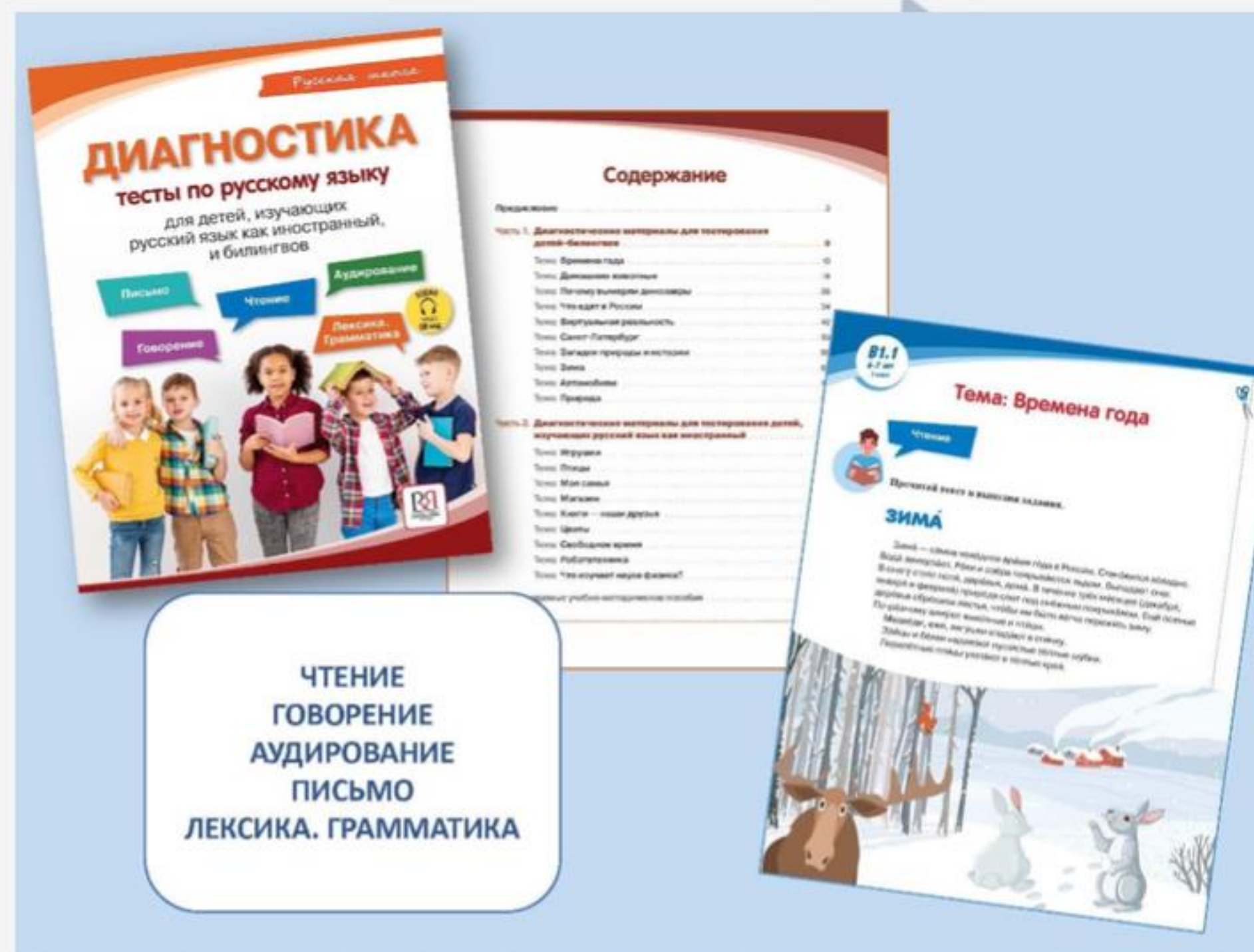
— самостоятельно созданное повествование о множестве взаимосвязанных событий, представленное читателю или слушателю в виде последовательности слов или образов

**Французский философ и семиотик Ролан Барт:
повествование разворачивается «ради самого рассказа,
а не ради прямого воздействия на действительность».**

1. КОМПЛЕКСНАЯ ДИАГНОСТИКА

Диагностика речевых умений:

- чтение
- говорение
- слушание
- письмо



2. ДИАГНОСТИКА. МОНОЛОГИЧЕСКАЯ (НАРРАТИВНАЯ) РЕЧЬ

По определению психологов и философов Рома Харре и Йенса Брокмейера, нарратив — это ансамбль «лингвистических и психологических структур, передаваемых культурно-исторически, ограниченных уровнем мастерства каждого индивида».

Сообщение о любом жизненном событии обычно принимает форму истории, рассказанной в соответствии с «определенными соглашениями». С помощью этой истории человек пытается упорядочить собственный опыт, исходя из своих представлений о мире.

НАРРАТИВНАЯ РЕЧЬ диагностируется

зрительная основа

(дошкольники, неговорящие дети, билингвы)

текстовая основа

(дети с речевыми диагнозами,
проблемами воспроизведения
информации, нарушением логических
связей, общим речевым
недоразвитием)

ЗРИТЕЛЬНАЯ ОСНОВА синтез

нарративные умения



КОМПЕТЕНТНОСТЬ В БЫТОВОЙ СФЕРЕ

Универсальные учебные действия — перевод наглядно-образного ряда (изображения) в словесно-логический (рассказ).

Тест 1

ОЦЕНОЧНАЯ ШКАЛА ТЕСТА 1 2 3 4

Устное описание картинки

Рассмотри рисунок.

- ☐ 1. Расскажи, кого ты видишь на нём? (В ответе должны быть перечислены дети, игрушки, предметы детской площадки.)
- ☐ 2. Что ты видишь на рисунке? (В ответе должно присутствовать описание действия. Если ребёнок не использует глаголы, их необходимо подсказать.)
- ☐ 3. Как ты думаешь, где это происходит? (Около дома, в парке, в городе, на улице.)
- ☐ 4. Объясни, где на рисунке игрушки девочки.
- ☐ 5. А где игрушки мальчика? Почему ты так думаешь?
- ☐ 6. Расскажи, как играют девочка и мальчик. (Весело, интересно, дружно.)
- ☐ 7. Какое это время года? Почему ты так думаешь?
- ☐ 8. Какая это девочка? (Весёлая, красивая, улыбается.)
- ☐ 9. Можно сказать, что мальчик увлечённый? (Односложный ответ «да» допустим. Важно понимание вопроса без дополнительных объяснений.)



Слушание и чтение русских народных сказок с предтекстовой и притекстовой работой над лексикой и последующей работой над правильным пониманием содержания сказки и пересказом с опорой на серию картинок развивает нарративную речь учащихся инофонов.

Итак:

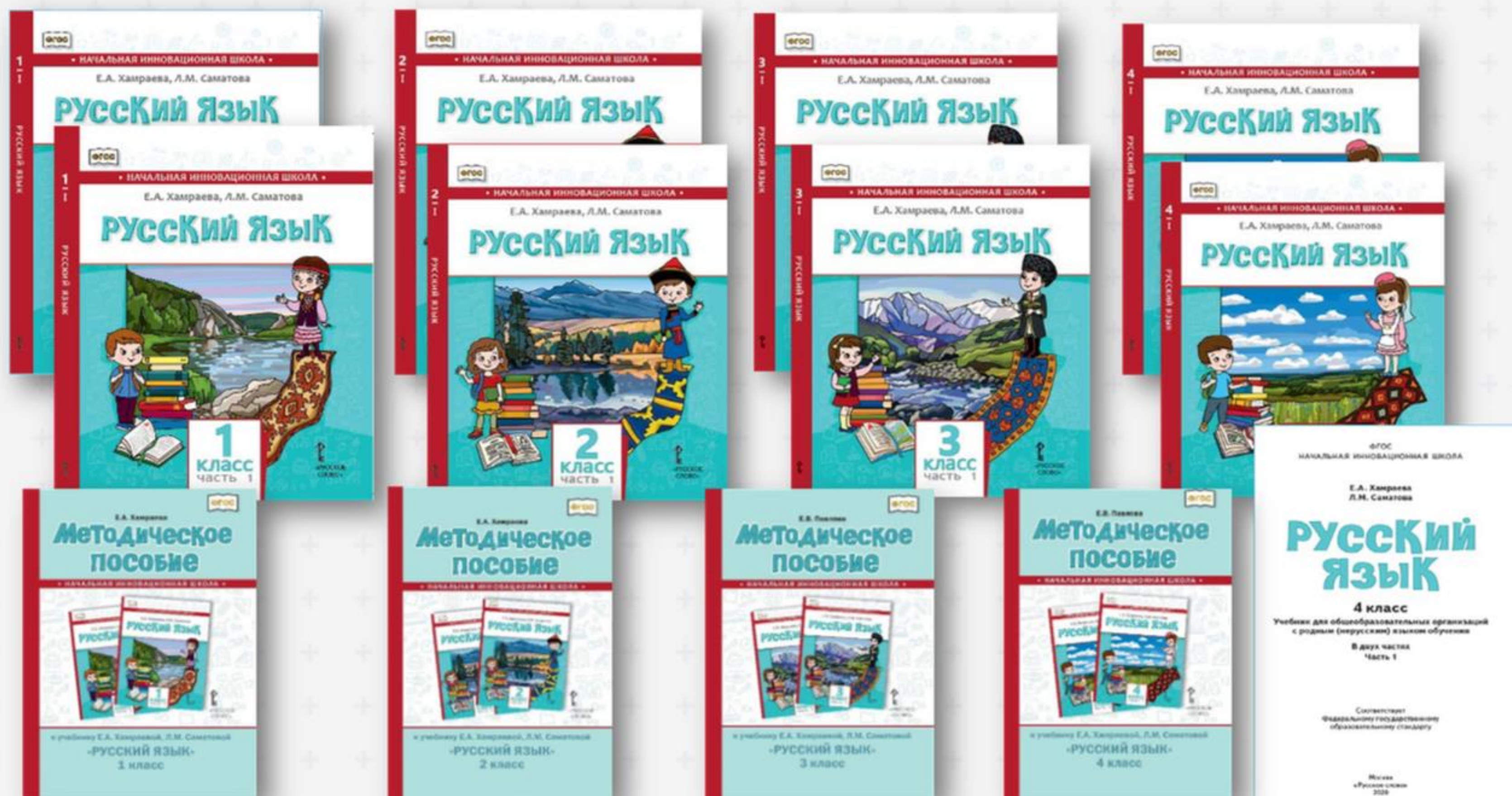
- Нарративный подход к изучению детской речи позволяет установить уровни сформированности коммуникативной компетенции;
- Нарратив является одним из главных направлений коммуникации;
- Нарратив выступает одним из показателей становления языковой личности;
- К числу наиболее употребительных нарративных жанров детской речи относятся сказки.

Для стимуляции нарратива у билингвов применяется зрительный образ: мультфильм, предмет, игрушка, сюжетная картина, собственные творческие работы, явления природы, людей и животных, драматизация, а также повествовательные тексты, в том русские народные сказки.

Любая сказка, а особенно правильно подобранная, положительно влияет на эмоциональное состояние ребенка, улучшает и корректирует его поведение, а также воспитывает в нём уверенность в себе и в своих силах.

Таким образом нарратив - свойство человеческого мышления, а также главная форма понимания, культурного опыта и социального взаимодействия. Нарратив является самым эффективным методом для развития речи и одновременно с этим – наиболее сложным способом речевой деятельности для детей мигрантов.

ФГОС: издательство «Русское слово»



Формирование речевых и коммуникативных умений как задача урока

2 класс

19

КАК РАССКАЗАТЬ О ВРЕМЕНАХ ГОДА. ЛЕТО

-  1. Прочитай. Объясни, как ты понимаешь выделенные слова.

Лето

Рассвет. С реки незаметно ползёт, надвигается голубой туман. Но вот туман **розовеет**. Выходит яркое солнце. И с первыми лучами просыпаются птицы. Лес **наполняется** их голосами.

 Для того чтобы рассказать о каком-нибудь природном явлении или времени года, нужно ответить на вопрос: **Какое оно?**



47

31

КАКИЕ БЫВАЮТ КЛИЧКИ У ЖИВОТНЫХ

-  1. Прочитайте с одноклассниками сказку по ролям.

Как кого зовут

— Почему тебя Ветерком зовут? — спросили у жеребёнка.
— Я быстро бегу, как ветер.
— А тебя Несушкой почему зовут? — спросили у курицы.
— Я яйца несу.
— А тебя Крикуном?



— Я громко кричу! По утрам людей бужу, — горит петух.
— А тебя Упрямцем — почему?
— Не скажу, — ответил ослик. — Не просите, всё равно не скажу.

-  2. Напиши по образцу.
Образец: Жеребёнок бегает быстро, как ветер.

73

35

КАК РАССКАЗАТЬ О ПРАЗДНИКЕ

-  1. Прочитай рассказ и выпиши выделенные слова.

С Новым годом!

Новый год — мой любимый праздник. Везде видно приближение Нового года. На площадях, в магазинах стоят огромные ёлки, горят разноцветные лампочки. Здесь можно встретиться с Дедом Морозом и Снегурочкой.

Зимняя ёлка с яркими игрушками — это прекрасная традиция. Мы с братом и сестрой любим украшать ёлку, радуемся, когда на ней загораются электрические лампочки. Мы ждём, когда придёт к нам добрый Дед Мороз с подарками.

Люди поздравляют друг друга, дарят подарки, желают счастья, здоровья, успехов в новом году.



84

СРЕДСТВА ПРЕДМЕТНО- ОБРАЗНОЙ НАГЛЯДНОСТИ, КИНО, АНИМАЦИИ И ТЕАТРА

- Диагностика на основе образного восприятия информации
- Диагностика речи средствами театральной деятельности

ЛОЖКОВЫЙ ТЕАТР



НОВЫЕ СЛОВА

Похлёбка – легкий овощной суп на воде

Горница – комната

Скамейка – сиденье из досок

Впору – быть по размеру

Задание 1. Найдите на картинках похлёбку, горницу и скамейку



НОВЫЕ СЛОВА

Заблуд^иться –
потеряться



Хлеб^ать – есть
что-то жидкое

